

# PT

## ATENÇÃO!



**OUVIR COM AUSCULTADORES COM NÍVEIS DE VOLUME ELEVADOS**  
**- PRINCIPALMENTE DURANTE LONGOS PERÍODOS DE TEMPO -**  
**PODERÁ PREJUDICAR A SUA AUDIÇÃO.**

**CUIDADO RISCO DE EXPLOSÃO CASO A PILHA SEJA SUBSTITUÍDA POR UM MODELO INCORRETO.**

**DESFAÇA-SE DE PILHAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.**

- Para garantir a sua segurança pessoal, certifique-se de que estes auscultadores não são utilizados ou mantidos próximo (mais do que 10 cm) de um pacemaker.
- Não insira uma tomada jack nas fichas elétricas.
- Vigie as crianças aquando da utilização do equipamento.
- Este produto não é um brinquedo.



**INFORMAÇÃO DE ELIMINAÇÃO PARA UTILIZADORES DE DESPERDÍCIOS**  
**DE EQUIPAMENTO ELÉTRICO E ELETRÓNICO (RESÍDUOS DOMÉSTICOS)**

Este símbolo nos produtos e /ou documentos que os acompanham significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados com resíduos domésticos. Para um tratamento, recuperação e reciclagem adequados, por favor, leve estes produtos até um ecoponto, onde serão aceites sem encargos. Por outro lado, em alguns países o seu vendedor local de eletrodomésticos poderá aceitar os seus produtos à troca de um produto novo equivalente. A correta eliminação deste produto ajudará a poupar valiosos recursos e evitará quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente que poderiam surgir do manuseamento inadequado dos desperdícios. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ecoponto mais próximo. Poderão ser aplicadas multas para a eliminação incorreta de desperdícios, de acordo com a legislação nacional.

**INFORMAÇÃO SOBRE ELIMINAÇÃO EM OUTROS PAÍSES FORA DA À UNIÃO EUROPEIA**

Este símbolo é válido apenas na União Europeia. Se desejar eliminar este produto, contacte as autoridades ou o seu vendedor local e informe-se sobre qual o método apropriado de eliminação de desperdícios.

## GARANTIA

**VISÃO GERAL DA GARANTIA LIMITADA DE UM ANO DA BRAGI**

Essa visão geral visa oferecer uma explicação básica da Garantia limitada da Bragi. Os termos do acordo, as condições e limitações da Garantia limitada da Bragi e Política de garantia (incluindo traduções de outros idiomas que não se encontram aqui) podem ser encontrados online em:

[support.bragi.com](https://support.bragi.com)

A Bragi garante que o Produto da Bragi incluso não apresentará defeitos de material nos materiais e fabricação sob condições normais de uso por um período de um (1) ano a partir da data de aquisição. A Bragi não oferece garantia contra, dentre outras exceções, desgaste normal e danos estéticos — que incluem, mas não se limitam à arranhões, entalhes ou plástico quebrado — ou danos causados por mal uso, negligência, acidente ou violação do Produto da Bragi. Serviços dentro da garantia podem ser obtidos entrando em contato com a Assistência ao Produto da Bragi para instruções de envio e número de rastreamento RMA. Opções de serviços disponíveis podem depender do país onde o serviço é solicitado e pode ser exclusivo do país de origem da venda. Para todos os produtos que não estiverem mais na Garantia da Bragi e para aqueles que uma reclamação válida for feita, a Bragi irá, segundo os seus próprios critérios, **(I)** reparar o produto, **(II)** substituir o produto ou **(III)** oferecer um reembolso pelo produto. Os benefícios da garantia são complementares aos benefícios garantidos pelo código do consumidor local. Para aquisições fora dos Estados Unidos, consulte seu código do consumidor para mais informações sobre garantia.

## IT

## ATTENZIONE!



**L'ASCOLTO IN CUFFIA A VOLUME ALTO,**  
**SPECIALMENTE SE PER PROLUNGATI PERIODI DI TEMPO ,**  
**POTREBBE DANNEGGIARE L'UDITO.**

**ATTENZIONE RISCHIO DI ESPLOSIONE SE SI SOSTITUISCE LA BATTERIA CON UNA DI TIPO DIVERSO.**

**SMALTIRE LE BATTERIE USATE COME INDICATO NELLE ISTRUZIONI.**

- Per garantire la propria sicurezza, assicurarsi che queste cuffie non siano indossate o tenute nelle immediate vicinanze (entro 10 cm) di un pacemaker.
- Non inserire il jack nelle prese di corrente.
- Controllare i bambini durante l'utilizzo del dispositivo.
- Questo prodotto non è un giocattolo.



**INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI SULLO SMALTIMENTO**  
**DEI DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI DI SCARTO (ABITAZIONI PRIVATE)**

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento indica che il prodotto elettrico o elettronico usato va tenuto separato dagli ordinari rifiuti domestici. Ai fini del loro corretto trattamento, recupero e riciclaggio, questi prodotti vanno trasportati presso i punti di raccolta designati e, dove saranno accettati senza costi. In alternativa, in alcuni Paesi, è possibile restituire il prodotto al proprio rivenditore locale, in seguito dell'acquisto di un prodotto equivalente. Lo smaltimento corretto di questo prodotto aiuterà a riutilizzare preziose risorse e a prevenire gli eventuali impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che possono derivare da uno smaltimento inadeguato. Per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino, si prega di contattare le autorità locali. A seguito allo smaltimento non corretto di questo prodotto, potrebbero essere applicate sanzioni, in conformità con quanto previsto dalla normativa nazionale

**INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO NEI PAESI NON FACENTI PARTE DELL'UNIONE EUROPEA**

Questo simbolo è valido solo all'interno dell'Unione Europea. Se si desidera gettare via questo prodotto, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore, per informarsi sulla corretta modalità di smaltimento.

## GARANTIA

**QUADRO GENERALE SULLA GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO DI BRAGI**

Il presente quadro generale intende fornire informazioni di base sulla garanzia limitata di Bragi. I termini, le condizioni e i limiti della garanzia limitata di Bragi, nonché la politica di garanzia (comprese le versioni in altre lingue non presenti qui) sono interamente disponibili online al seguente indirizzo: [support.bragi.com](https://support.bragi.com)

Bragi garantisce per un (1) anno, dalla data di acquisto e in condizioni normali di utilizzo, l'assenza di vizi sostanziali dei materiali e della lavorazione con riferimento al presente Prodotto Bragi. La garanzia Bragi non copre, tra le altre esclusioni, la normale usura e i danni estetici — fra cui, a titolo esemplificativo, graffi, ammaccature e rotture nella plastica — oppure i danni causati da uso improprio, incuria, incidente o uso erronoe del Prodotto Bragi. L'assistenza in garanzia è ottenibile contattando Bragi Product Support per ricevere le istruzioni sulla spedizione e un codice di autorizzazione alla restituzione della merce (RMA - Return Merchandise Authorization). I servizi di Assistenza disponibili potrebbero dipendere dal Paese in cui vengono richiesti ed essere limitati a quello originale di vendita. A sua discrezione e con riferimento a tutti i prodotti rientranti nella Garanzia Bragi e a quelli per cui è formulata una valida richiesta di assistenza, Bragi **(I)** effettuerà la riparazione, **(II)** provvederà alla sostituzione oppure **(III)** al rimborso del costo del prodotto. Le prestazioni della garanzia si intendono aggiuntive rispetto a quelle previste dalle locali leggi sulla tutela dei consumatori. Gli acquirenti situati fuori dagli USA sono pregati di consultare le rispettive leggi locali sulla tutela dei consumatori per ulteriori informazioni sulla garanzia.

## RU

## ВНИМАНИЕ!



**ПРОСЛУШИВАНИЕ В НАУШНИКАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ГРОМКОСТИ**  
**(В ОСОБЕННОСТИ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНЫХ ПЕРИОДОВ ВРЕМЕНИ)**  
**МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ СЛУХА.**

**ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БАТАРЕИ ИНОГО ТИПА.**

**УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ**

- В целях личной безопасности необходимо следить за отсутствием зноса наушников и не держать их в непосредственной близости (ближе 10 см) от кардиостимулятора.
- Запрещается вставлять разъем в гнездо электрической розетки.
- Следите за детьми при использовании оборудования.
- Изделие не является игрушкой.



**ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ОТРАБОТАННОГО**  
**ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ**  
**(ДОМАШНЕЕ ХОЗЯЙСТВО)**

Этот символ на изделиях и/или сопроводительных документах означает, что использованные электрические и электронные продукты не следует смешивать с обычными бытовыми отходами. Для обеспечения надлежащего обращения с изделием, его правильной утилизации и переработки необходимо сдавать такие изделия в специализированные приемные пункты, где подобные изделия принимается на бесплатной основе. В качестве альтернативы в некоторых странах возможен возврат приобретенных изделий местному розничному реализатору при покупке аналогичного нового изделия. Надлежащая утилизация данного изделия помогает сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциальное отрицательное влияние на здоровье человека и окружающую среду, которое могло бы в противном случае возникнуть вследствие неправильного обращения с отработанным оборудованием. Для получения более подробной информации о ближайшем пункте сбора отработанного оборудования обращайтесь в местные органы власти. За ненадлежащую утилизацию отработанного оборудования может быть наложен штраф в соответствии с национальным законодательством.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ В ДРУГИХ СТРАНАХ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕВРОСОЮЗА**

Этот символ действителен только в Европейском Союзе. Если вы хотите выбросить данное изделие, обратитесь к местным компетентным органам или дилеру и задайте вопрос о правильном способе утилизации.

## AR

**! انتبه**  
**قيلاع تايوتسم يلى سارلا قءامس يف توصلل عفر**  
**كءمبس رضى قى - نم قلىوط تارتشفل اصوصخ -**



**-حىحص رىغ رخا عوئب قىراطبل لادبئسا، دت اذا راجفئال رطخ نم رىذحت**  
**تاءمئلعتل بسبح قلمعتسمل تايراطبل نم صلخت**  
**تاءمئل ميظنت زاهج نم برقلاب تاءامسل هذب طاقتل اءا وءادترا دء نم دلئائل ىجري ،فىصخشل لتئمالس نامضل**  
**اذه زاءءلل دمءامئسا دئع لافطال بقاء ءابرهلل سابقام يف توصلل لصوص عمضت ال (مس 70 نم برقءا) بلقلل**  
**قءءل سئل ءئئمل**  
**قىئورئللل تاءءمل او قىءابرهلل تايافئلل نم صلختلل تاءولءم**  
**(قءصاغل قىلزنئمل تاءوالل)**

**قىءابرهلل تاءئئئمل نا ىئئغى مل قءاصمل تاءئئئمل واو ءئئئمل ىلغ ئىئمل زئرل اذه**  
**بسانئمل لم ءئلل قءاغل قىلزنئمل تايافئلل عم اءمء دئى الء بءى قلمعتسمل قىئورئلللال**  
**نم اللب .اناءم اءءمىءت دئى ءىء ،قءءمئل عمىءئلل طاقئ ىلل تاءئئئمل هء لقئ ىجري رىوئلل قءاغل وءادئسالاو**  
**لءامم دىءء ءئئم ءارش دئع ىلغءمل قىئءئمل رءئم ىلل لب قءصاغل ءئئئمل قءاغل ئادلبل ضءب يف لنئمى ،لئذ**  
**قءص ىلغ قلمءم قىبلس راخا ىءا عئمىو قءقلل دراومل ظف ىلغ حىمص لنشب ءئئمل اذه نم صلختل دءاسىس**  
**قىمئسرل قءءل لاصئالا ىجري ،تايافئلل عم مىلئسلا رىغ لم ءئلا قلا ح يف ءءء دق ىئءلو قئىبلل وئاسئلال**  
**هء نم صلءئلل اء يف تاءوقل ضرءت دق .عمىءت قطق برقء لوح لىصافئلل نم دىئمل قءرءمل ئئءل قلوئل**  
**قىلءمئل نىئاوقلل اءعبت للءو ،مىلئس رىغ لنشب تايافئلل**

**ىءوروالل داخئال چراخ ىرخال ئادلبلل يف صلءئلل قىفىكى لوح تاءولءم**  
**قءءلاب لاصئالا ىجري ،ءئئمل اذه نم صلءئلل لىف بءرئ ئئءا! ىءىووالل داخئال لءاء طقف ءلاص زئرل اذه**  
**ءئئمل اذه نم صلءئلل قىءصلل ققىرطلل دئع لاسئل رءائلل وءا لئءل قلوؤسمل قىمئسرلا**

**ىءساسا رىسئف مىءقت ىلل قءاغل قرظئل هء قءءت دءا قءمل Bragi نم مءقمل دوءمئل نامضل اءشب قءا قرظئ نامض**  
**دوءمئل نامضل دوىقو لماكءو طورش لماك ىلغ عالطال نمىو .(Bragi) ىءارب قئرش نم مءقمل دوءمئل نامضل ،ئع**  
**ءقوئل قراىز لالء نم (انء ءوىءوم رىغ ىرخا تاءاغل ىلل تاءمئرت لئذ يف امب) نامضل قءراسل للئءو Bragi نم مءقمل**  
**ئئئئئئال قئبش ىلغ ىلئائلل**

[support.bragi.com](https://support.bragi.com)

**أءاءئسا دمءاءئسا دئع عىئصئئلاو داومل يف بوىلغى نم اءلاخ نامضل اءب لومئشل اءءئئم نا Bragi نمضت**  
**ىلبلل - ىرءا تاءءئئئئل ئىب نم - Bragi نمضت ال ئىب ءارشل ءىرات نم ارابئءا أءاو (7) اءم قءملو أءاء**  
**سئلل لائلل لىبس ىلغو لئذ ىءم ءئئئمل بئصئ دق ىئلل قىللمئل رارضأالاو لئئئسالا ئع مءئالل ىغىبطل**  
**وا دمءئئسالا ،وس ئع قءئائلا Bragi ءئئمل رارضأالا وءا لئئئساللبلل يف رسلل وءا ءاىءوال وءا شوءئلا :ئصئلا**  
**قىرط ئع نامضل قءء ىلغ لوصئلل نمىو .لامءئسالا قءاسلا وءا ئئءال ءئئئمل ضرءئ ئع قءئائلل لئلل وءا لامءلا**  
**قءءلل تارايء ناب اءمل RMA عىبئ مءرو ئئشل تامىلءئ ىلغ لوصئلل Bragi يف تاءئئئمل مءو قءاءاب لاصئالا**  
**ملطىءئو .ءىف ءئئئمل عىب مء ىئلل لئلل ىلغ رصئقت دق وءا قءءلل عمىءب قءلءئ امىف مءقئئ Bragi ناب اءمل**  
**قءىلس قءللم قءللم اءامض ءئئ ئءرئئ ىئلل تاءئئئئمل عىمىءب قءلءئ امىف مءقئئ Bragi ناب اءمل**  
**دئأواف ىئائئو صراغل اءمىءقتل آقئو للئذو ،ءئئئمل نمء در (3) وءا ءئئئمل لادبئسا (2) وءا ءئئئمل ءالصراب (7) امءامب**  
**ءئئئمل ىئئئئمل قىسئلاب ىللمئل لئئئئئمل نىئاوقل يف اءىلء صوصئم رىءا ئئأواف ىءا ىلل قءاضرلاب نامضل اذه**  
**نم نامضل ئاشب قىفاءضرا تاءولءم ىلغ لوصئلل ىللمئل لئئئئئمل لئئئئئمل نىئاوقل ىلغ ءوئئرل ىجري ،ءئئئمل تايالولل چراخ**

## CH



**注意!**  
**佩戴耳机使用大音量时-尤其是在使用较长一段时间的情况下-**  
**可能会损害您的听力。**

**警告！如设置不匹配类型的电池会有导致爆炸的风险。**

**请按指引丢弃使用过的电池。**

为保证您的个人安全，请确保不在心脏起搏器近距离内（10厘米内）佩戴或保存耳机。

›切勿将插头插入电源插座

›指导儿童正确使用

本产品非玩具。



**废弃电气或电子设备处置信息**  
**(私人家庭使用)**  
**产品及/或随附文件上的该符号表示使用过的电气和电子产品不应与普通生活垃圾混合。正确处理、回收和循环**

**利用的方式是把这些产品送到指定的回收点，回收点将免费接受。或者，在有些国家，您可以将产品返还至**  
**购得该产品的本地零售商，同时再购买一个同等的新产品。正确处置该产品将有助于节约宝贵的资源，并防止任何由于不**  
**当处理废弃物而可能对人类健康和环境构成的潜在负面影响。请联系您的当地政府以查询距离您最近的回收点。根据**  
**国家立法，不当处理此废弃产品可能招致处罚。**

在欧盟以外国家的处置信息

该符号仅在欧盟有效。如果您希望丢弃本产品，请联系您的当地政府或者零售商，询问正确的处置方式。

BRAGI 一年有限质保概述

本概述旨在提供对BRAGI有限质保的一个基本解释。可以通过以下链接获取BRAGI有限质保和质保政策的完整条款、条件和限制（包括本文中未见的附加预言翻译）

[HTTPS://SUPPORT.BRAGI.COM](https://support.bragi.com)

或者通过以下地址与我们联系：

SENDLINGER STRASSE 7, ANGERBLOCK 2.06, D-80331

MÜNCHEN, GERMANY

BRAGI 保证，随附BRAGI产品在购买日期后的一（1）年时间内，不会因为正常使用而出现材料和工艺方面的实质性缺陷。BRAGI 不对包含其它除外项在内的正常磨损和化妆品危害（包括但不限于划痕、压痕，以及塑料破损），或者由误用、疏忽、事故或者滥用BRAGI产品导致的损害提供质保服务。可以通过联系BRAGI 产品支持索取运输说明和RMA 跟踪号获取保修服务。可提供的服务选项可能会根据请求服务的国家而定，并且有可能会受到原销售国的限制。对于所有在BRAGI 质保范围内并且提出了有效索赔的产品，BRAGI 将全权决定是 (I) 修理产品，(II) 更换产品，还是 (III) 进行退款。本质权益处是对当地消费者法中规定的任何益处的补充。对于在美国之外的购买，请查阅您的当地消费者法获取更多质保信息。

## FCC REGULATIONS

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by

turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- › Reorient or relocate the receiving antenna.
- › Increase the separation between the equipment and receiver.
- › Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- › Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



BRAGI

Warranty & Attention

The Headphone

v 1.0, 2016-08, THP WIE 8

CE 0560



Bragi GmbH, Sendlinger Str. 7 / Argerblock, 80331 Munich, Germany, Earth

Copyright ©2015 Bragi GmbH. All rights reserved. BRAGI, The Dash, and the B logo are trademarks of Bragi GmbH in the U.S. or one or more other countries. The absence of a product or service name or logo from this list does not constitute a waiver of Bragi GmbH trademark or other intellectual property rights concerning that name or logo. Patents pending.

**EN**

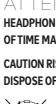
### NOTICE OF COMPLIANCE

The device complies with the **FCC rules, Part 15**. Operation is subject to the following two conditions: **1.** This device may not cause harmful interference, and **2.** This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**FCC RULES** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CANADA:** This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following Two conditions: **1** this device may not cause harmful interference, and **2** this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**CAN ICES(B)/NMB-3(B)**

**IC RADIATION EXPOSURE STATEMENT:** This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for uncontrolled environments. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

**CAUTION:** THE USER IS CAUTIONED THAT CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE PARTY RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

**ATTENTION**

**HEADPHONE LISTENING AT HIGH VOLUME LEVELS, PARTICULARLY OVER EXTENDED PERIODS OF TIME MAY DAMAGE YOUR HEARING.**

**CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.**

**DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.**

- › To guarantee your personal safety, please ensure that these headphones are not worn or kept in the immediate vicinity (closer than 10 cm) of a pacemaker.
- › Do not insert jack plug into electric sockets.
- › Supervise children when using the equipment.
- › The product is not a toy.

**INFORMATION ON DISPOSAL FOR USERS OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (PRIVATE HOUSEHOLDS)**

This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

**INFORMATION ON DISPOSAL IN OTHER COUNTRIES OUTSIDE THE EUROPEAN UNION**

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

**WARRANTY**

**BRAGI ONE-YEAR LIMITED WARRANTY OVERVIEW**

This Overview is intended to provide a basic explanation of the Bragi Limited Warranty. The full terms, conditions, and limitations of Bragi's Limited Warranty and Warranty Policy (including additional language translations not found herein) can be found online at: [support.bragi.com](http://support.bragi.com)

Bragi warrants that the included Bragi Product will be free from material defects in materials and workmanship under normal use for a period of one (1) year from the date of purchase. Bragi does not warrant against, among other exclusions, normal wear and tear, and cosmetic damage—including, but not limited to, scratches, dents, and broken plastic—or damage caused by misuse, neglect, accident, or abuse of the Bragi Product. Warranty service can be obtained by contacting Bragi Product Support at [support.bragi.com](http://support.bragi.com) for shipping instructions and an RMA tracking number. Available service options may be dependent on the country in which the service is requested and may be restricted to the original country of sale. For all products that fall under the Bragi Warranty, and for which a valid claim is made, Bragi will, at its own discretion, either **I** repair the product, **II** replace the product, or **III** provide a refund for the product. Warranty benefits are in addition to any benefits provided under local consumer laws. For purchasers outside the United States, please consult your local consumer laws for additional warranty information.

**FOR QUEBEC (CANADIAN) CONSUMERS**

The Consumer Protection Act provides a warranty on the goods you purchase or lease from a merchant: they must be usable for normal use for a reasonable length of time. For more information on this legal warranty, go to the website of the Office de la protection du consommateur at: [www.opc.gouv.qc.ca](http://www.opc.gouv.qc.ca)

**FR**

### AVIS DE CONFORMITÉ

Cet appareil satisfait aux règlements de la FCC partie 15 du Code of Federal Regulations. Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes: **1.** Cet appareil ne doit pas causer d'interférence préjudiciable et **2.** l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.

**RÈGLEMENT DE LA FCC** Cet équipement a été testé et jugé compatible avec les limites s'appliquant aux appareils numériques de la classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé ni utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences gênantes pour les communications radio.


Rien ne garantit toutefois que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur devra essayer de corriger ces interférences en effectuant une ou plusieurs des opérations suivantes:

- › Déplacez l'antenne de réception.
- › Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- › Branchez l'équipement à une prise d'un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est branché.
- › Consultez le détaillant ou un technicien de radiotélévision expérimenté.

**CANADA:** Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**CAN ICES(B)/NMB-3(B)**

**DÉCLARATION D'IC SUR L'EXPOSITION AUX RADIATIONS:** Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations définies par le Canada pour des environnements non contrôlés. Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ni utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.




**ATTENTION !**

**L'UTILISATION DU CASQUE À DES VOLUMES ÉLEVÉS, EN PARTICULIER SUR DES PÉRIODES PROLONGÉES, PEUT ENDOMMAGER VOTRE AUDITION.**

**ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN MODÈLE INCOMPATIBLE. L'ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES DOIT ÊTRE FAITE CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.**

- › Pour votre propre sécurité, veuillez donc vous assurer que ces casques ne sont ni utilisés ni rangés à proximité immédiate (moins de 10 cm) d'un stimulateur cardiaque.
- › N'insérez pas la fiche jack dans les prises électriques.
- › Surveillez les enfants lors de l'utilisation de l'équipement.
- › Ce produit n'est pas un jouet.



**RENSEIGNEMENTS AUX UTILISATEURS SUR L'ÉLIMINATION DE DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET MATÉRIELS ÉLECTRONIQUES (MÉNAGES PRIVÉS)**

Ce symbole sur les produits ou les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour en garantir le traitement, la récupération et le recyclage, veuillez jeter ces produits aux points de collecte désignés, où ils seront acceptés gratuitement. Par ailleurs, dans certains pays, vous pouvez retourner vos produits à votre détaillant local lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. En jetant ce produit correctement, vous aidez à économiser des ressources précieuses et prévenir les effets négatifs possibles sur la santé humaine et l'environnement causés par l'élimination incorrecte de ce produit. Veuillez contacter votre autorité locale pour plus d'informations sur votre point de collecte le plus proche. Des amendes peuvent être appliquées si l'élimination de ce produit ne se fait pas en conformité avec la législation nationale.

**INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DANS D'AUTRES PAYS EN DEHORS DE L'UNION EUROPÉENNE.**

Ce symbole n'est valable qu'au sein de l'Union européenne. Si vous désirez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou le vendeur pour connaître la méthode adéquate de mise au rebut.

**GARANTIE**

**APERÇU DE LA GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN BRAGI**

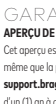
Cet aperçu est destiné à fournir une explication élémentaire de la garantie limitée Bragi. Les dispositions, conditions et limites de la garantie limitée de Bragi, de même que la politique de garantie (y compris des traductions supplémentaires en d'autres langues non présentées aux présentes) sont accessibles en ligne à : [support.bragi.com](http://support.bragi.com)

Bragi garantit le produit Bragi inclus contre tout vice matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Bragi ne fait aucune garantie, parmi d'autres exclusions, contre l'usure normale et les dommages esthétiques, y compris, sans toutefois s'y limiter, les égratignures, les bosses et le bris des pièces en plastique ou autres dommages causés par une utilisation inappropriée, la négligence, un accident ou un usage excessif du produit Bragi. Un service sous garantie peut être obtenu en contactant le service d'assistance aux produits Bragi afin de recevoir des instructions d'expédition et un numéro d'autorisation de retour de marchandise (ARM). Les options de service disponibles peuvent varier en fonction du pays dans lequel la demande de service est faite et se limiter au pays dans lequel le produit a été acheté. Pour tous les produits couverts par la garantie Bragi pour lesquels une réclamation valide a été déposée, Bragi, à sa discrétion, **(I)** réparera le produit, **(II)** le remplacera ou **(III)** remboursera à l'acheteur le prix du produit. Les avantages fournis par la garantie sont en sus de tout autre avantage fourni en vertu des lois locales sur la protection du consommateur. Les acheteurs situés hors des États-Unis doivent consulter les lois sur la protection du consommateur en vigueur dans leur région pour des renseignements supplémentaires sur la garantie.

**CONSUMMATEURS QUÉBÉCOIS (CANADIENS)** La Loi sur la protection du consommateur confère des droits sur les biens que vous achetez ou louez d'un commerçant: de tels biens doivent être utilisables pour une utilisation normale pendant une période de temps raisonnable. Pour plus d'information sur cette garantie, rendez-vous sur le site Web de l'Office de la protection du consommateur à: [www.opc.gouv.qc.ca](http://www.opc.gouv.qc.ca)

**DE**

### ACHTUNG



**DAS BENUTZEN VON KOPFHÖRERN BEI HOHER LAUTSTÄRKE**

**– BESONDERS ÜBER LANGE ZEITRÄUME HINWEG –**

**KANN IHR GEHÖR SCHÄDIGEN.**

**ACHTUNG: ES BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. ENTSORGEN SIE LEERE BATTERIEN NUR GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.**

- › Zu Ihrer persönlichen Sicherheit stellen Sie bitte sicher, dass dieser Kopfhörer nicht in unmittelbarer Nähe (näher als 10cm) eines Herzschrittmachers getragen werden.
- › Stecken Sie den Klinkestecker nicht in Steckdosen.
- › Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt an diesem Produkt hantieren.
- › Dieses Produkt ist kein Spielzeug.



**NUTZERINFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN (PRIVATHAUSHALTE)**

Dieses Symbol auf dem Produkt und/oder beiliegenden Dokumenten bedeutet, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Produkte zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben. Die korrekte Entsorgung dieses Produktes spart wertvolle Ressourcen und verhindert negative Effekte für Mensch und Umwelt, die andernfalls durch unsachgemäße Müllentsorgung entstehen können. Bitte kontaktieren Sie die örtlichen Behörden, um Informationen zu Ihren nächstgelegenen Sammelstellen zu erhalten. Unsachgemäße Müllentsorgung kann gemäß der nationalen Gesetzgebung zu Strafen führen. **INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG IN LÄNDERN AUSSERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION** Dieses Symbol ist nur innerhalb der Europäischen Union gültig. Falls Sie dieses Produkt entsorgen möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Händler und erfragen die korrekte Entsorgungsmethode.

**GARANTIE**

**ÜBERSICHT ÜBER DIE EINJÄHRIGE BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE VON BRAGI**

Diese Übersicht dient als grundlegende Erläuterung der beschränkten Herstellergarantie von Bragi. Die vollständigen Bedingungen, Konditionen und Grenzen der beschränkten Herstellergarantie von Bragi (einschließlich weiterer Übersetzungen, die hier nicht eingeschlossen sind) stehen auf der Webseite von Bragi unter folgendem Link zur Verfügung: [support.bragi.com](http://support.bragi.com).

Bragi garantiert, dass das mitgelieferte Produkt von Bragi bei bestimmungsgemäßen Gebrauch für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Von der Herstellergarantie ausgeschlossen sind insbesondere die normale Abnutzung sowie kosmetische Schäden wie u.a. Kratzer, Dellen und zerbrochene Kunststoffteile oder Schäden, die aufgrund von Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfällen oder der missbräuchlichen Benutzung des Produkts entstehen sind. Voraussetzung für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist die Kontaktaufnahme mit dem Produktsupport von Bragi: [support.bragi.com](http://support.bragi.com). Hierüber werden insbesondere Versandanweisungen erteilt und Rücksendenummern zur Sendungsverfolgung weitergegeben. Die zur Verfügung stehenden Serviceleistungen können je nach Land, in dem der Service angefordert wird, verschieden sein und können auf das Land des ursprünglichen Kaufs beschränkt sein. Für alle Produkte, die in die Garantie von Bragi eingeschlossen sind, wird Bragi nach eigener Wahl ausschließlich entweder **(I)** das Produkt reparieren, **(II)** das Produkt ersetzen oder **(III)** die Kosten für das Produkt zurückerstatten. Darüber hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie nicht begründet. Die Garantieleistungen sind unabhängig von sonstigen Ansprüchen, die aufgrund von nationalen Verbrauchergesetzen bestehen können. Für Käufer außerhalb der U.S.A.: Bitte berücksichtigen Sie in Bezug auf weitere Gewährleistungsinformationen Ihre nationalen Verbrauchergesetze.

**ES**

### ¡ATENCIÓN!



**ESCUCHAR CON AURICULARES A VOLÚMENES ALTOS**


**(EN PARTICULAR DURANTE PERIODOS PROLONGADOS DE TIEMPO)**

**PUEDE DAÑAR LOS OÍDOS.**

**PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN AL SUSTITUIR LA BATERÍA POR UN TIPO INCORRECTO.**

**DESHECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.**

- › Para garantizar su seguridad personal, por favor, asegúrese de que estos auriculares no se usen o se guardan en la proximidad (a menos de 10 cm) de un marcapasos.
- › No inserte la clavija en tomas de corriente eléctrica.
- › Supervise a los niños cuando se utilice el equipo.
- › El producto no es un juguete.



**INFORMACION SOBRE SU ELIMINACIÓN PARA USUARIOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS O ELECTRÓNICOS A DESECHAR (PARTICULARES)**

Este símbolo en un producto y/o los documentos que lo acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben mezclar con los desechos domésticos. Para su adecuado procesamiento, recuperación y reciclaje, por favor, lleve estos productos a los puntos de recogida designados, donde serán admitidos sin coste alguno. Alternativamente, en algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un nuevo producto equivalente. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar los recursos y a prevenir cualquier efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente que podría surgir de otro modo de un manejo inapropiado de los residuos. Por favor, póngase en contacto con sus autoridades locales para obtener más detalles acerca de su punto de recogida más cercano. Pueden ser aplicables sanciones en caso de una incorrecta eliminación de estos residuos, de conformidad con la legislación nacional.

**INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN EN OTROS PAÍSES FUERA DE LA UNIÓN EUROPEA**

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si quiere desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o el distribuidor y consulte el método correcto de eliminación.

**GARANTÍA**

**RESUMEN DE LA GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO DE BRAGI**

Este resumen tiene por objeto proporcionar una explicación básica de la garantía limitada de Bragi. Si desea consultar información detallada sobre los términos, las condiciones y las limitaciones de la garantía limitada de Bragi, así como la Política de garantía (incluidos las traducciones a otros idiomas), visite el siguiente sitio web: [support.bragi.com](http://support.bragi.com)

Bragi garantiza que, en condiciones normales de uso, el producto Bragi cubierto no presentará fallas considerables en los materiales ni de fabricación durante un período de 1 (un) año a partir de la fecha de compra. Además de otras exclusiones, Bragi no ofrece garantía para la siguiente: desgaste normal por el uso, daños estéticos como rayones, abolladuras o roturas en el plástico, entre otras) o daños ocasionados por el uso negligente, incorrecto o indebido del producto Bragi, o bien, por un accidente. Para recibir el servicio de garantía, debe comunicarse con Asistencia Técnica de Bragi, que le brindará instrucciones para el envío y un número de seguimiento de la autorización de devolución de mercancía (RMA, Return Merchandise Authorization). Las opciones de servicio disponibles podrán variar según el país en el que se solicita el servicio y podrán estar restringidas al país en el que se realizó la venta. Para todos los productos incluidos en la garantía de Bragi y para los que se realice un reclamo válido, Bragi, a su exclusivo criterio, realizará lo siguiente: **(I)** reparará el producto, **(II)** lo reemplazará por otro o **(III)** se lo reembolsará. Los beneficios de la garantía se ofrecen como complemento de los beneficios otorgados conforme a las leyes locales de defensa del consumidor. Los compradores que no residan en EE. UU. deben consultar las leyes de defensa del consumidor de su país para obtener información adicional sobre la garantía.